

ගැඹුරු වන අවපාතයේ සිංහලා මධ්‍යයේ  
වෙළඳපාලවල් සහ ලාභ තුහුල නගී

## **Markets, profits soar amid signs of deepening slump**

2010 അഗസ്റ്റ് 03

ଆର୍ପିକ ପରିବହନ ବେଳାଯ ଅଛିଲେମିନ୍ ପାପତିନା  
ବେଳା ଆଗବେଳା କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ ପାପା ପାପା ବୈଂକୁ  
କଣ୍ଠ କଣ୍ଠର ଲାହ ପିତି ପାର୍ତ୍ତା କରନ ତତ୍ତ୍ଵ ଯବନେ  
ଆଜିଯାଏଇ, ପ୍ରରୋଧରେ କଣ୍ଠ ଲକ୍ଷ୍ମୀଚତ୍ର ଶନାପଦେବେ କୋପଚ୍ଚେ  
ବେଳାଦେଖାଲାଲାଲେ କଣ୍ଠରେ ତିକ୍ଷ୍ଣା ଲେଖ ଉହାଲ ନାଗ୍ରଜନି.  
ପ୍ରରୋଧା ମହାଦେଵରେ ବିଶାଳତମ ବୈଂକୁ ବନ ଶିଶୁଚନ୍ଦ୍ରନୀକି  
କଣ୍ଠ ପ୍ରନ୍ତଚାରେ ବିଶାଳତମ ନାଯ ଦେନ୍ତନା ବନ ଶିଶୁଚନ୍ଦ୍ରନୀକି  
ପାରୀବାଚେ ଅପେକ୍ଷା କଲାପ ବିବା ବୈଚି ଆଧ୍ୟାତ୍ମି ପାର୍ତ୍ତା  
କଳ ତତ୍ତ୍ଵ ଯବନେ ଶେବାଯେ କୋପଚ୍ଚେ ମିଲ ମାଝ ତୁନାକ୍ଷି  
କୋପଚ୍ଚେ ଉହାଲ ମ ଅଗ୍ରଯନ୍ ପାର୍ତ୍ତା କଲେ ଯ. ଆକର  
ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ ବନ ଶିଶୁଚନ୍ଦ୍ରନୀକି କିମିଲିତନ୍ କଣ୍ଠ ରିଯୋ ବିନ୍ଦୁମେହି  
କୋପଚ୍ଚେ ଅଗ୍ରଯନ୍ ଦ ଉହାଲ ନାଗ୍ରଜନି.

ඒක්සත් ජනපදයේ විවිධ දරුණකය ඒකක 208කින් හෙවත් සියයට 1.99කින් ඉහල හිය අතර අනෙකුත් ප්‍රධාන මිල දරුණක ද ඒ හා සමාන ඉහල නැගීම් වාර්තා කළේ ය. 2009 වසරේ හතරවන කාර්තුවේ සියයට 5.0ක් වූ එක්සත් ජනපද දිල දේශීය නිෂ්පාදිතයේ (දේශීනි) වර්ධනය මේ වසරේ පලමු කාර්තුවේදී සියයට 3.7ක් දක්වා ද දෙවන කාර්තුවේ දී සියයට 2.4 දක්වා පල්ලම් බැසියැයි වානිජ දෙපාර්තමේන්තුව පසුගිය සිකුරාදා වාර්තා කර තිබිය දී ත් මෙම කොටස් අගයයන්හි ඉහල නැගීම් සිදු විය. ජුලි මාසය තුළ එක්සත් ජනපද නිෂ්පාදන ක්‍රියාකාරීත්වයේ පහල වැරුමක් සිදු වී ඇතැයි සඳහා තිකුත් කළ වාර්තාවකින් අවර ආර්ථිකයක් පිළිබඳ ප්‍රවාත්තිය සිටිතු ගැන්වනි.

ඉදිරි මාස 18 තුළ ලේකය පුරා වචාත් අඩවින ආර්ථික වර්ධනයක් සිදු වෙතැයි ජ්‍යෙෂ්ඨ මාසය මූල දී පුරෝගක්තිතය කළ ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල (ජාමුඛ) එක්සත් ජනපදය ද යුරෝපයේ, ආසියාවේ සහ ලතින් ඇමරිකාවේ ප්‍රධාන ආර්ථිකයන් ද පිළිබඳ 2011 වසර සඳහා වන එහි පුර්ව තක්සේරු කිරීම් යටේ අතට සංශෝධනය කළේ ය.

රකියා වියුත්ක්තිය අවපාතයකට ආසන්න මට්ටමේ එලැශෙන මාස ගනනාවක් තුළ හෝ වසර ගනනාවක් තුළ පවා පවතිනු ඇතැයි එවන් දුබල වර්ධන අනුපාතයන් මගින් සහතික කෙරේ. මේ වනවිට ක්ෂනිකව එලැශෙන කාලයේ රකියා අරුබුදයේ සැලකියාත් ලිඛිල් වීමක් සිදුවනු තැබූයි යන්න ප්‍රකාශ

කිරීම එක්සත් ජනපද නිලධාරීන් ගේ පුරුද්දක් බවට පත් වී තිබේ.

ప్రారోపదే చ్ఛమ ఆనోబ్రివక్ మ పాహె ద్రోను  
కలేపాడు పియవర పావతినీ, యక్కియా సహ వైప్రథ కపటినీ,  
పరిశేషం తనయ మత ల్చు పనులినీ సహ సమాజ  
వైచిత్రీలెవలులు కపాఖరితినీ చీరి. లక్షణాల తనపడ్డయ  
శ్వల అబామా పరిపాలనయ చీయ మస్సరై ఉత్సంతోషం  
ఆరంభించినీ పాపా అనేఖర దమ్మా ఆశై. యక్కియా  
వీఘక్కుతీయ పాలులు గెను శేంప హేస్ మాస బయకప  
వైచియెనీ యక్కియా విరహితవ చీరిన ఆసన్న విషయానీ  
మిలియన 7కే లున అయిద ఆక్రూలనీ యక్కియా విరహిత సహ  
ఉని యక్కియాలల నీఘక్కుత మిలియన 26 కే సద్గు సహన  
సమిపాడునయ కిరింప లీయ కిసివక్ యోగును తొ కరణి.  
శే లెవ్యూలు లీయ లొరోస్ట్ డెలినీ చీరిననే మ్రులిక  
సమాజ సహస్రాద్ధన కప్పాడు తిరింప.

ଅଲେଖିଯ କହାନୀରେ ଶକ୍ତିରେ ପାଇଲେମେ ହେଁ  
ଏହି ବୈରିମେ କୋନାରେଦେଖି ଯବନେ ପରିବା ବୈପ୍ରତେ ପରିବା  
ହେଲିମର, ଶଳଧିକାର ବୈଚି କିରିମର କହ କଂଗତ ଲାହ  
କିମିନିମର ଗେନାଯନ ଶାକିନ୍ଦର ଦନେଇଁଲାଗି ମେମ  
ଦେଇସିଲାଗି ଶିଖିଲେବେବେନି ଆତିଶିଲାଯନ୍ତି ମୁଖ୍ୟ  
ବେଳାପେବୁଲେ ବିଜିନ୍ତି କଲାଙ୍ଗ କାମରୀ ଯ.

ପୋଲି ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ର ଦୁଃଖୀଙ୍କାର ଆଜନ୍ତନ ମରିଥିଲେ  
ତବୀଗନିତିନ୍ ଗେବିରଳ୍ ରିସର୍ଟର ବୈକୁଣ୍ଠ ଵିଷିନ୍ ଲୋର୍ଲ୍ ଲେଖିଯାଇଲେ  
ତଥା ନିଧିହଙ୍ଗ ନାହିଁ ନାହିଁ ନିକୁଣ୍ଠ କିରିମ ତଥା ଦୂରରତ୍ନ  
କରଗେନା ଯନ ବିଲା ଗେବିରଳ୍ ଜହାପନି ବେଳେ  
ବରନାନ୍ତେକେଂଗେ ସଦ୍ରୁଦ୍ଧ କଳ କନ୍ତାବକ ଦୀ ପ୍ରକାଶ କଳ  
ଚାଲୁଛି ମରିନ୍ ବୈକୁଣ୍ଠ ଜହା ମହା ଆଯୋଜନକିନ୍ତିର ଉଚ୍ଚିଦ୍ର  
ଦୀରିମନ୍ କରନ ଲେଇ. ତେ ଅତର ମ ଅଲିନିଙ୍କେତ କାଲକିମାଳକ  
ଜହା ବିରକ୍ତିଯାଇ ରୁତା ରୁହଳ ମରିଥିଲକ ଯାଇ ତିବେଳା

අ�තැයි කි ඔහු විරකියා අනුපාතය පහලට ගෙන ඒමට ගෙවිරල් බැංකුවට සැලසුම් නැති බවට ඉහි කළේ ය.

එදින ම රුපවාහිනී සම්මුඛ සාකච්ඡාවක පෙනී සිටි ජනාධිපති ඔබාමා සිය ආර්ථික පිළිවෙත්වල සාර්ථකත්වය යයි කියන දෙය ගැන කටමැති දාඩිමින් එක්සත් ජනපදය සම්පූර්ණ ප්‍රකාශනයට පත්වීමේ ගමනේ “අඩ දුරක්” ගෙවා ඇතැයි ප්‍රකාශ කළේ ය. මෙසේ ප්‍රකාශ කරන්නේ 2009 වර්ෂය තුළ සැම ඇමරිකානුවන් පසේ දෙනෙකුගෙන් එක් අයෙක් ම සියයට 25 ට හෝ රට වැඩි ආදායම් අහිමි වීමකින් පිඩා විදින තතු තුළ හා පවුල් මිලියනයකට වැඩි ප්‍රමානයක් ගෙසට සින්න වීම නිසා සිය නිවාස අහිමි කරගන්නා තතු යටතේය. මිට අමතරව මිලියන 1.4ක් ජනයා සති 99ක් හෝ රට වැඩියෙන් රිකියා වියුක්තව සිටින අතර මුදල් ආදායම් නොමැතිව සිටින මුළු ලැබෙන සියලු ප්‍රතිලාභ මේ වන විට හිදී ගොස් ඇත.

සති අන්තය පුරා පැවති ග්‍රික මුක්රට රියැයුරන්ගේ වර්ෂනය බිඳ දැමීම සඳහා සමාජ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ආන්ත්‍රික සාර්ථක ලෙස මිලිටරිය යොදා ගැනීම තිසා ද මූල්‍ය වෙළඳපාලවල් තිසැකව ම ඉඩිලෙන්නට ඇත.

ආර්ථික විද්‍යායැ සහ නිවි යෝක් ටයිමිස් තීරු ලිපි රටක පෝල් ක්රුශ්චොන් පාලක ප්‍රහැවේ පත්ති යුද මූලෝපාය පිළිබඳව අවංකව ලිවී ය. “වරෙක සිතාගත නො හැකි වූ ආර්ථික අත්ස්ථියේ මට්ටමක් නව සාමාන්‍ය බවට පත්වෙමින් තිබේ ය යන්න අපගේ පාලක ප්‍රහැව සරලව ම ගනනට නො ගන්නා බවට වැඩිනා සාක්ෂි තිබේ” යයි ඔහු අවධානයට ලක් කළේ ය.

“බලයේ සිටින්නො ක්ෂනිකව ඉහළ විරකියාව ආර්ථික භු දරුණුනයේ ‘වුහාත්මක’ ස්ථීර කොටසක් බව ප්‍රකාශ කරනු ඇත ...” යයි ඔහු යෝජනා කළේ ය. “තවත් වසර දෙකකින් විරකියාව අතිශයින් ඉහළ මට්ටමකට නගිනු ඇති අතර නිසැකව ම එය දැනට වඩා වැඩි අගයක් වනු ඇත...” යයි පුරෝෂකරනය කිරීම දක්වා ඔහු ඉදිරියට හියේ ය.

මේ දක්වා එවැනි පිළිවෙතක් පැවත්මට දනේක්වරයට උපකාරී වී ඇත්තේ වෘත්තිය සම්මිතවල දේශීල්වය සහ අපරාධකාරීත්වය සි. පුරෝෂය තුළ මධ්‍යම පත්තික “වාම” කන්ඩායම් අතර සිටින සිය සහවරයන්ගේ දේශපාලනික ආධාරය ලබන වෘත්තිය සම්මිත විශේෂයෙන් ම ග්‍රිසිය, ස්පාන්යුලය, පෘතුගාලය සහ ප්‍රන්සයේ දී කප්පාදු පියවරවලට එරහි මහජන ක්‍රියා පත්තික විරැදුෂ්‍යත්වය පාලනය කිරීමට සහ

විසුරුවා හැරීමට කටයුතු කොට ඇත. විරැදුෂ්‍යත්වය සංකේත වර්ෂන සහ විරෝධතාවන්ට සිමා කර ඇති මුවහු ජාත්‍යන්තර බැංකු සහ මූල්‍ය වෙළඳපාලවල් විසින් අනවනු ලබන කප්පාදු පියවර පැවත්මට සිය අනුගාමී ආන්ත්‍රික සමග සහයෝගී වී ඇත.

එක්සත් ජනපදය තුළ එළුම්ලැස්-සිඩිමි සහ ප්‍රතිමල්ලව වෙන්ත්-ටු-වින් වෘත්තිය සම්මේලනය දේශපාලන දරුණුනය පරිය මත පළද්දක් ඇති කරන්නේ ම නැති තරම ය. කිසිවක් යෝජනා නො කරන සහ කිසිවක් සංවිධානය නො කරන මුවහු ඔබාමා පරිපාලනයට දේශපාලන ආවරනයක් සම්පාදනය කිරීමටත් කමිකරු පත්තියේ කේපය ආර්ථික ජාතිකවාදයේ ප්‍රතිගාමී නාලිකා ඔස්සේ අපසරනය කිරීමටත් පෙළේ සිටිති.

පසුගිය සතියේ බිටුවායිටිහි මෝටර් රථ කමිහල් දෙකක ඔබාමා පෙනී සිටි අවස්ථාවේ එක්සත් මෝටර් කමිකරු සම්තිය මුහු මාහැගි වස්තුවක් ලෙස ප්‍රාදේශනය කිරීමට දැරු උත්සාහයත් සමග ඇමරිකානු වෘත්තිය සම්මිතවල භුමිකාව සම්පින්ඩනය කෙරින. පිළිකුල් සහගත දරුණුනයක් පෙන්නුම කරමින් සිය ජෙතරල් මෝටර්ස් සහ තුයිස්ලර් ඇප බැඳීම මගින් එක්සත් ජනපද මෝටර් රථ කරමාන්තය “බෙරාගැනීම” ගැන මැත දෙඩු ඔබාමා එසේ කළේ අලුතින් කුලියට ගන්නා කමිකරුවන්ගේ වැටුප පැරැනි කමිකරුවන්ගේ වැටුපෙන් අඩකට එනම බොලර් 14 දක්වා කප්පාදු කිරීම, කමිහල් වසා දැමීම, මොටර් රථ සම්බන්ධ රකියා දස දහස් ගනනක් කපා දැමීම සහ විශාමලත් කමිකරුවන්ගේ සෞඛ්‍ය ප්‍රතිලාභ කපා දැමීම වැනි දැක්‍රියාත්මක කිරීමේදී සිය මෝටර් රථ කාර්යසාධක බලකායේ භුමිකාව නො තකා හරිමිනි.

2008 සැප්තැම්බර් මූල්‍ය උවිකරනයෙන් දෙවසරක් ගතව ඇති තැන ආන්ත්‍රිවේ පිළිවෙත් මත වෙන කවරදාටත් වඩා දැඩි ගුහනයක් බැංකු විසින් පවත්වාගෙන යයි. කමිකරු පත්තිය වෘත්තිය සම්මිත තිලදරයෙන් බැඳී මූල්‍ය සංගත කතිපයාධිකාරයට සහ එහි දේශපාලන ආවත්ත්වකරුවන්ට එරහි පුළුල් කාර්මික සහ දේශපාලනික අරගලයක් කරන තුරු මුවහු කමිකරුවන්ගේ වැටුප් සහ ජ්වන කොන්දේසි විනා කිරීමට මහා පරිමාන විරකියාව පාවත්වි කරනු ඇත.

එ සඳහා සියල්ලන්ට රකියා සපයන යෝඛ මහජන වැඩ වැඩපිළිවෙළක් සහ කමිකරු පත්තියේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පාලනය යටතේ බැංකු සහ ප්‍රධාන සංගත ජනසතු කිරීම කැඳවුම් කරන සමාජවාදී ක්‍රියාමාර්ගයක් අවශ්‍ය වේ.

බැරී ගේ